



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

UNIVERZITA PALACKÉHO V OLOMOUCI Křížkovského 8, 771 47 OLOMOUC

č.j.: 515/PJ/OVZ/2012

dne: 17. října 2012

Věc : Dodatečné informace k zadávací dokumentaci č. 2

K podlimitní veřejné zakázce na služby s názvem: „Překlady odborných textů a dokumentů pro projekt OPVK - Vytvoření systému řízení kvality zahraničních pracovních stáží studentů UP“, zadávané ve zjednodušeném podlimitním řízení, Vám v souladu s § 49 zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů, sdělujeme následující dodatečné informace:

Dotaz č. 1:

V souvislosti s vypsanou podlimitní veřejnou zakázkou "Překlady odborných textů a dokumentů pro projekt OPVK - Vytvoření systému řízení kvality zahraničních pracovních stáží studentů UP" Váš žádám o doplnění informace ohledně normostrany. Normostrana je definována jako 1800 znaků ze zdrojového textu, nebo z cílového textu?

Odpověď:

Normostrana je definovaná jako 1 800 znaku včetně mezer z cílového textu.

Dotaz č. 2:

K prokázání základních kvalifikačních předpokladů je požadováno potvrzení příslušného finančního úřadu - § 53 odst. 1 písm. f) zákona, nicméně zákon v bodě f) uvádí také instituce jako např. orgány Celní správy České republiky, instituce spravující evidenci daní, pojistné na sociální zabezpečení a pojistné na veřejné zdravotní pojištění.

K prokázání postačuje pouze potvrzení finančního úřadu nebo je potřeba vyžádat potvrzení i u ostatních mnou zmíněných institucí?

Odpověď:

Ustanovení § 53 odst. 1 písm. f) zákona se prokazuje obecně v souladu s § 53 odst. 3 písm. b) zákona, tj. potvrzení příslušného finančního úřadu a ve vztahu ke spotřební dani čestným prohlášením. V dotazu zmiňované pojistné na sociálním zabezpečení je prokazováno dle § 53 odst. 1 písm. h) zákona, formou potvrzení příslušného orgánu či instituce (zpravidla Okresní správa sociálního zabezpečení), neexistence nedoplatků na pojistném na veřejné zdravotní pojištění se prokazuje pouze čestným prohlášením (§ 53 odst. 1 písm. g) zákona).

Uchazeč prokazuje při podání nabídky v rámci tohoto zadávacího řízení splnění základních a profesních kvalifikačních předpokladů dle § 53 odst. 1 písm. a) až k) a § 54 písm. a) a b) zákona v souladu s ustanovením § 62 odst. 3 zákona předložením čestného prohlášení, jehož vzor tvoří přílohu č. 2 zadávací dokumentace a které je sestaveno v souladu se zákonem.



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

Pouze uchazeč, se kterým má být na základě výsledků zadávacího řízení uzavřena smlouva dle § 82 zákona, je povinen před jejím uzavřením předložit zadavateli originály nebo úředně ověřené kopie všech dokladů, prokazujících splnění kvalifikace, specifikovaných v zadávací dokumentaci, tj.:

- výpis/y z evidence Rejstříku trestů - § 53 odst. 1 písm. a) a b) zákona (tj. právnické osoby a současně všech členů statutárního orgánu)
- potvrzení příslušného finančního úřadu - § 53 odst. 1 písm. f) zákona
- potvrzení příslušných orgánů či institucí - § 53 odst. 1 písm. h) zákona (tj. okresní správa sociálního zabezpečení)
- čestné prohlášení - § 53 odst. 1 písm. c), d), e), f), g), i), j), k) zákona

Zadavatel současně upozorňuje na skutečnost, že výše uvedené doklady musí být vystaveny nejpozději ve lhůtě pro podání nabídek, tj. nejpozději do 25.10.2012 do 10 hod.

Veškeré informace k prokázání splnění kvalifikace jsou uvedeny v čl. 4 zadávací dokumentace.

S pozdravem

Mgr. Petra Jungová
kontaktní osoba ve věcech veřejné zakázky